

## Los peligros en su propiedad después de un incendio forestal

Spanish

### Introducción

Las casas, cobertizos y otras instalaciones o estructuras que se quemaron en un incendio forestal pueden dejar peligros potenciales en los escombros y cenizas que quedan.

Los materiales peligrosos de la casa que pueden existir después de un incendio incluyen amianto, las cenizas de maderas tratadas que se han quemado (por ejemplo, cobre, cromo y arsénico o 'CCA'), medicinas, químicos de jardín o del campo, otros químicos generales, por ejemplo, productos de limpieza, cloro de la piscina, etc., residuos de metales y de otro tipo de artículos domésticos quemados, al igual que cenizas y polvo.

Antes de visitar su propiedad para recuperar artículos personales o planificar las actividades para la limpieza, considere las siguientes precauciones, para proteger su salud. Por razones de seguridad, el acceso debe de ser limitado a adultos.

### Antes de entrar en el emplazamiento

- Los peligros eléctricos pueden existir, así como algún cable 'vivo' que puede haberse caído. No entre en la propiedad hasta que tenga aprobación de los empleados de servicios de emergencia o utilitarios o del concejo municipal que es seguro hacerlo.
- La construcción y otras estructuras pueden estar inestables para entrar o caminar. Así es que antes de intentar recuperar artículos o empezar cualquier tarea de limpieza, pida asesoramiento al *Council Building Section* [la sección de construcción del concejo municipal] para cerciorarse de que es seguro entrar.
- Esté consciente de que el carbón humeante y otros materiales potencialmente peligrosos pueden estar escondidos bajo los escombros. Por ejemplo, si Ud. piensa que su propiedad puede contener planchas de amianto, tenga más cuidado cuando maneje los escombros del emplazamiento.

### Ropa de protección

- Use calzado fuerte y guantes para hacer trabajo pesado para protegerse de cortes de vidrio roto, cuando se pise sobre objetos filudos o para no quemarse en los carbones humeantes.
- Lleve overoles de protección sobre camisas de mangas largas y pantalones. Es conveniente, usar overoles desechables y tirarlos con los desechos del emplazamiento después de usarlos. Cualquier ropa que no sea desechable debe de ser lavada antes de volverla a usar, incluso el calzado.

### El uso de máscaras

- Máscaras de papel común y corrientes, pañuelos para la nariz y cabeza no eliminan las cenizas o polvo o cualquier fibra de amianto que pueda existir. Por ese motivo, no son convenientes para proteger los pulmones.
- Las máscaras especiales, 'P1' o 'P2', deben de ser usadas para eliminar las pequeñas partículas, que incluyen las fibras de amianto. Se pueden adquirir en la mayoría de ferreterías. Las máscaras 'P2' son más eficientes en la eliminación de las partículas que las 'P1'.
- Llevar una máscara puesta puede dificultarle la respiración normal. Si tuviera una condición del corazón o los pulmones, pida consejos de su médico antes de usarlo.
- También es importante anotar que estos tipos de máscaras son mucho menos eficaces si no se adhieren bien alrededor de la cara y la boca. Los hombres con barbas pueden tener dificultad en llevarla debidamente.

### Manejo de desechos

- Los escombros del emplazamiento no deben de ser enterrados ahí mismo, o cerca de los surcos, debido a que los materiales peligrosos en el desecho pueden contaminar el terreno de los alrededores, causando daño en el ambiente y la comunidad.
- No disperse cenizas alrededor de su propiedad, en particular materiales de amianto que haya sido utilizado en la casa u otras estructuras, o madera tratada con CCA que haya sido quemada.
- Cerciórese de llevar ropa y equipo de protección antes de manejar cualquier escombro, cenizas u otro desperdicio.
- Humedezca las cenizas con agua para reducir el polvo. No use aerosoles de agua con alta presión para estos fines debido a que puede remover el polvo y cenizas.

### Peligros del amianto – limpieza y desecho

- Los edificios construidos antes del 1988 pueden contener planchas de amianto, o 'AC' en las paredes, techos, piso, subsuelos, marcos de las ventanas, algunas salidas de humo o planchas de refuerzo de pisos de vinilo. Estas planchas generalmente no presentan un alto riesgo, a no ser que se corten, se rompan o se muelan, cuando pueden liberar fibras de amianto.

- Durante el incendio forestal, la cantidad de fibras de amianto que se liberen en el aire posiblemente sea baja.
- Después de un incendio forestal, las fibras pueden ser transportadas por el aire durante las excavaciones y la limpieza cuando se perturba los montones de amianto. Si es posible que exista el amianto en su propiedad, un removedor de amianto autorizado deberá ser contratado para que haga el trabajo de limpieza. Los restos deben de ser transportados en un vehículo aprobado por la EPA y llevado a un vertedero aprobado por la EPA para ser desechados.
- Si estuviera presente durante el trabajo de limpieza póngase una máscara 'P2'.
- Si el material que contiene amianto en su emplazamiento no se quema y está limitado sólo a planchas de amianto, envuélvalas bien en dos capas de plástico pesado o colóquelos en dos bolsas plásticas si se tratara de pequeños fragmentos y llévelos al vertedero aprobado por el Concejo municipal o la EPA de Victoria.

## Cenizas provenientes de madera con CCA quemada – Limpieza y desecho

- "CCA" corresponde a cobre, cromo y arsénico, un preservativo que protege la madera de los insectos. La madera tratada con CCA se usa comúnmente en pérgolas, terrazas de piso de madera, casas de juegos para niños, revestimientos, postes, portones, cercos y arquitectura de jardines. Después de un incendio, las cenizas que quedan contienen hasta un 10% en peso de arsénico, cobre y cromo.
- Los niños pequeños son más propensos a llevarse cosas a la boca. El consumir tan sólo unos gramos puede ser peligroso. Los animales también no deben lamer o comer el residuo salado de las cenizas que pueden conllevar al envenenamiento. Por consiguiente, los niños, mascotas y otros animales deben de permanecer lejos de las áreas donde hay cenizas hasta que se complete la limpieza.
- Las cenizas pueden colocarse en bolsas dobles, selladas y llevadas directamente al vertedero de su zona. La madera dañada también puede ser descartada en el vertedero. Contacte a su concejo municipal para que le asesoren en cuanto a los efectos ambientales de la madera con CCA.

## Información adicional

Para asesoramiento de salud sobre la exposición a humo de incendios forestales o contacto con materiales residuos después de un incendio, contacte a su médico.

Para información de salud general sobre el amianto, CCA u otros químicos, contacte al *Environmental Health Unit of the Department of Human Services* (DHS) [Unidad de Salud Ambiental del Departamento de Servicios Humanos] en el 1300 761 874.

Para información sobre el transporte y desecho de materiales peligrosos, por ejemplo: amianto, contacte a *Victorian EPAi* en el (03) 9695 2722 o 1800 444 044 (llamada gratuita).

Para información sobre el manejo seguro de escombros de construcción o cenizas como parte de su empleo, contacte a *WorkSafe Victoria* en el (03) 9641 1555 o el 1800 136 089 (llamada gratuita).

Entre otras hojas de información sobre los incendios forestales y la salud pública se encuentra: *Bushfire Smoke and Your Health* [Humo de incendios forestales y su salud] y *Advice for people with éter tanks living in bushfire affected areas* [Consejos para personas con tanques de agua que viven en zonas afectadas por incendios forestales. Ambas hojas pueden ser bajadas en Internet en [www.health.vic.gov.au/environment/emergency\\_mgmnt/index.htm#bushfires](http://www.health.vic.gov.au/environment/emergency_mgmnt/index.htm#bushfires) u obtenidas en *Environmental Health Unit del DHS* [Unidad de Salud Ambiental del DHS] llamando al 1300 761 874.